

BÀI SUY NIỆM

THÔNG điệp của ngày Lễ Tro

Đừng chỉ chăm sóc thân xác mà lãng quên linh hồn.

Nhà kia có hai đứa con. Một đứa thì được cha mẹ chăm sóc tối đa: cho ăn cho mặc, cho tiêu xài, cung cấp cho đủ thứ, không từ chối nó bất cứ điều gì nó muốn, thậm chí nó đòi hỏi những điều trái luân thường đạo lý thì cũng cho luôn. Còn đứa con thứ hai thì không được cha mẹ đoái hoài: không cho ăn, không cho mặc, không cho thuốc men, không cho bất cứ gì nó cần.

Làm cha mẹ như thế có công bằng không? Có xứng đáng làm cha mẹ nữa không? Làm cha mẹ như thế có đáng bị lên án không?

Hai đứa con nói trên tượng trưng cho hai thành phần của tôi: linh hồn và thân xác. Con người tôi có xác nhưng cũng có linh hồn. Vậy mà tôi chỉ biết chăm lo cho thân xác mà quên mất linh hồn. Châm ngôn sống của tôi là: Tất cả cho thân xác, tất cả cho cuộc sống đời này.

24 giờ của một ngày, tôi đều dành trọn cho thân xác.

168 giờ của một tuần, tôi cũng đều dành trọn cho thân xác.

720 giờ của một tháng cũng đều dành trọn cho thân xác.

Và cứ thế, từ ngày này trải qua ngày khác, hết tháng này đến tháng kia, tôi chỉ biết chăm lo cho thân xác mà thôi.

Còn linh hồn thì bị bỏ rơi, không được đoái hoài. Suốt 24 giờ của mỗi ngày, 168 giờ của mỗi tuần, 720 giờ của một tháng... tôi chẳng dành cho linh hồn một phút nào.

Thế rồi mai đây thân xác tôi sẽ ra sao ?

Lời Chúa vang lên trong nghi thức xúc tro nhắc nhở tôi nhớ đến số phận mình:

"Hỡi người, hãy nhớ mình là bụi tro, mai sau người sẽ trở về với bụi tro."

Những hạt bụi tro li ti rắc trên đầu trong ngày lễ tro hôm nay nhắc nhở chúng ta nhớ rằng mai đây, sớm muộn gì thân xác ta cũng sẽ hóa thành bụi tro như thế. Bụi tro là chung cuộc của thân xác con người. Sống thêm một năm là nhích lại gần năm mồ hơn một chút. Tăng thêm một tuổi là rút ngắn thêm một chặng nữa tiến trình hóa thành tro bụi của thân xác mình.

Thế là cuối cùng, thân xác tôi chỉ còn là một nắm tro bụi li ti. Không lẽ hôm nay tôi đầu tư hết tất cả thời gian, công sức, trí tuệ, tài năng, nghị lực, tiền bạc của mình cho thân xác này để rồi cuối cùng chỉ thu hoạch được một nắm tro!

Như thế có khác chi những con dã tràng cố công xây những lâu đài trên cát để rồi chốc lát sau sóng biển ập đến và xóa sạch không để lại vết tích gì.

Nói như thế không phải để bi quan chán sống, nhưng để tìm cách sống sao cho kiếp người có một kết cục tươi sáng về vang hơn.

Biết như thế để từ nay, ta không mê muội đầu tư tất cả cho thân xác, không để cho những đam mê xác thịt nhận chìm

hồn thiêng của ta trong địa ngục muôn đời, nhưng biết chăm lo xây dựng đời sống thiêng liêng, quyết tâm vun đắp đời sống tâm linh để cho hồn thiêng của mình mãi mãi trường tồn trong vinh quang thiên quốc.

Biết thế thì ta phải công bằng với linh hồn ta. Thân xác này nay còn mai mất thì ta chăm sóc vừa đủ, còn linh hồn ta sống mãi muôn đời thì phải được chăm lo chu đáo hơn.

Linh mục Inhaxiô Trần Ngà- dongcong.net

Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG BA
 Cầu cho các cộng đoàn Kitô hữu, đặc biệt các cộng đoàn đang bị bách hại, để họ cảm thấy họ luôn gần gũi Chúa Kitô và các quyền của họ được tôn trọng.

TIN TRONG TUẦN

THÁNG BA - THÁNG THÁNH GIUSE - Tháng Ba, bắt đầu vào thứ Sáu tuần này (1/3), theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội là **tháng dành riêng tôn kính thánh cả Giuse**, cha nuôi Chúa Giêsu và bạn thanh sạch Đức Nữ Đồng Trinh Maria. Đỉnh cao của việc tôn kính ngài trong tháng này là Lễ Trọng Thánh Giuse vào thứ Ba ngày 19 tháng Ba. Hôm đó Giáo Xứ sẽ có hai thánh lễ trọng tôn kính Thánh Cả vào 8 giờ sáng và 7 giờ tối. Cuối lễ tối mỗi ngày thứ Tư trong suốt tháng Ba, Giáo Xứ sẽ nguyện Kinh Cầu Thánh Cả Giuse. Đặc biệt vào 2 giờ 15 chiều thứ Bảy ngày 23 tháng Ba, hiệp thông với nhiều tín hữu Công Giáo khắp nước Mỹ, Giáo Xứ sẽ lần chuỗi Mân Côi và kinh cầu tôn kính Thánh Cả Giuse để cầu nguyện cho sự thánh thiêng của hôn nhân như Thiên Chúa thiết lập cũng như cầu nguyện cho sự Chiến Thắng của Trái Tim Vô Nhiễm Mẹ Maria đối với tội lỗi và ma quỷ đang hoành hành trên thế giới.

CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY CỦA GIÁO XỨ

Mùa Chay Thánh 2019 bắt đầu vào thứ Tư Lễ Tro ngày 6 tháng Ba. Mùa Chay nhằm giúp chúng ta: 1. hoán cải đời sống bằng cách không những ăn năn đối với tội lỗi của chúng ta mà còn hãm mình đối với những gì dễ hướng chiều về tội lỗi trong con người chúng ta; 2. quay trở về với Thiên Chúa bằng cách đào sâu đời sống cầu nguyện kết hiệp mật thiết hơn với Chúa Giê-su nhất là qua những đau khổ bất hạnh trong đời sống và thực thi đời sống bác ái vị tha nhất là đối với những ai thật sự cần sự giúp đỡ của chúng ta.

Lưu ý về luật ăn chay kiêng thịt: Theo luật chung của Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ thì **thứ Tư Lễ Tro và thứ Sáu Tuần Thánh** là hai ngày **phải ăn chay và kiêng thịt**, còn **những ngày thứ Sáu khác (dù ngoài mùa Chay)** thì **chỉ phải kiêng thịt** trừ khi Lễ Trọng rơi vào ngày thứ Sáu (Giáo Luật, khoản 1251). Đối với các tín hữu thuộc Giáo Hội Công Giáo Hoa Kỳ thì bốn phận **giữ ngày thứ Sáu như ngày ăn năn đền tội vẫn còn**, nhưng việc kiêng thịt thứ Sáu **chỉ còn buộc cho các thứ Sáu mùa Chay thôi** (văn kiện của HĐGM Hoa Kỳ 18.11.1966). Cũng theo luật chung thì bốn phận kiêng thịt áp dụng cho tất cả những ai **tròn 14 tuổi** trở lên, còn bốn phận ăn chay thì áp dụng cho tất cả những ai **tròn 18 tuổi cho đến khi bắt đầu 60 tuổi** (Giáo Luật, khoản 1252; cf. khoản 97). Đối với

những ai mà luật ăn chay và kiêng thịt không áp dụng, thì Giáo Hội mời gọi thực hành việc ăn năn đền tội cách khác.

Để giúp anh chị em sống tinh thần mùa Chay, về phía đời sống phụng vụ, bí tích, và thiêng liêng của Giáo Xứ trong mùa Chay chúng ta có:

1. **THỨ TƯ LỄ TRO (6/3/2019):** Hôm đó có hai thánh lễ xức tro 8 giờ sáng và 7 giờ tối.

2. **THÁNH LỄ TRONG TUẦN:** Mỗi tuần trong mùa Chay (từ sau Chúa Nhật 1 Mùa Chay cho đến Chúa Nhật Lễ Lá) có thêm lễ sáng 8 giờ vào thứ Tư và thứ Sáu.

3. **BÍ TÍCH GIẢI TỘI TRONG TUẦN:** Để hưởng ứng chương trình Ánh Sáng RANG LÊN Cho Bạn (The Light Is ON for You) của Tổng Giáo Phận nhằm giúp mọi tín hữu Công Giáo ý thức và hướng dùm phúc lành của lòng Chúa thương xót thứ tha qua bí tích Giải Tội, mỗi tuần trong mùa Chay bắt đầu từ Chúa Nhật 1 Mùa Chay cho đến Chúa Nhật Lễ Lá, vào *thứ Tư và thứ Sáu có giải tội nửa tiếng ngay sau lễ sáng 8 giờ và khoảng nửa tiếng trước lễ tối 7 giờ (vào thứ Sáu thì từ 6 giờ đến 6 giờ 25 tối trước khi Đi Đàng Thánh Giá) (nửa giờ xung tội trước lễ vọng CN vào thứ Bảy vẫn không thay đổi).*

4. **KỶ TĨNH TÂM VÀ GIẢI TỘI CHO GIÁO XỨ (26-28/3/2019):** Cha Mattheo Nguyễn Khắc Hy, giáo sư thần học và linh mục giảng tĩnh tâm nổi tiếng, và Cha Chánh Xứ sẽ giảng tĩnh tâm cho cả Giáo Xứ vào ba buổi tối liên tiếp từ *thứ Ba ngày 26 tháng Ba đến thứ Năm ngày 28 tháng Ba từ 8 giờ đến 9 giờ 30* về đề tài “*Đối Diện với Những Thách Thức Văn Hóa/Văn Minh Hiện Đại Đặt Ra cho Đời Sống Gia Đình Công Giáo*”. Xin lưu ý ba buổi tối tĩnh tâm cũng là **ba buổi tối giải tội cho cả giáo xứ** bắt đầu từ 7:30 tối cho đến 9:30 tối. Có ba buổi tối giải tội cho cả giáo xứ thay vì một buổi tối như trước đây là bởi vì một đàng không có đủ linh mục để giải tội, và đàng khác cũng khích lệ anh chị em đi tham dự tĩnh tâm, vừa nghe giảng tĩnh tâm, vừa xung tội cũng tiện lợi.

5. **CHÀU MÌNH THÁNH CHÚA VÀ ĐI ĐÀNG THÁNH GIÁ TRONG TUẦN:** Mỗi ngày thứ Sáu mùa Chay có Đi Đàng Thánh Giá vào 6:30 tối, và đặc biệt có thêm một giờ Châu Minh Thánh Chúa ngay sau lễ sáng 8 giờ (bắt đầu từ thứ Sáu sau Chúa Nhật I mùa Chay cho đến thứ Sáu trước Chúa Nhật Lễ Lá).

HỌP ĐẠI DIỆN CÁC BAN NHÓM VỀ PHỤNG VỤ TUẦN THÁNH VÀ LỄ PHỤC SINH - Để việc cử hành phụng vụ Tuần Thánh và Lễ Phục Sinh được diễn ra sốt sắng tốt đẹp, vào *Thứ Bảy ngày 6 tháng 4 năm 2019 lúc 5 giờ chiều*, Cha Chánh Xứ sẽ họp trong nhà xứ với Ban Phụng Vụ và đại diện các ban nhóm khác có liên quan đến Phụng Vụ: cụ thể là ông *Trưởng Ban Phụng Vụ*, các Trưởng Nhóm Thừa Tác Viên Thánh Thể, Thừa Tác Viên Đọc Sách, Giúp Lễ, các ca trưởng Ca Đoàn Cecilia, các ông từ lo Phòng Thánh, và đại diện các Ban Cẩm Hoa, Trật Tự, Xin Tiền, Vệ Sinh Nhà Thờ. *Lưu ý:* Ban Trật Tự sẽ gồm có đại diện Hiệp Sĩ Columbus, đại diện Ban Bảo Trì, Kỹ Thuật, và đại diện Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể.

QUYÊN GÓP THỰC PHẨM CHO NGƯỜI NGHÈO VÀO MÙA CHAY – Bác Ái Công Giáo của Tổng Giáo Phận Washington mở chiến dịch quyên góp đồ ăn khô hay đóng hộp cho người nghèo vào mùa Chay. Đây là việc thương người đáng phải làm vào mùa Chay. Anh chị em nào muốn đóng góp

xin *lấy các bao làm sẵn* của Bác Ái Công Giáo để ở lối ra vào nhà thờ khi đi lễ **Chúa Nhật** vào **các cuối tuần: 16-17/3 và 23-24/3**. Để tránh tình trạng có những thực phẩm thì thừa, có những thực phẩm thì thiếu, anh chị em được mời gọi *đóng loại thực phẩm đã được ấn định theo chữ cái đầu tiên trong tên gọi của anh chị em*. Ví dụ nếu chữ cái đầu tiên trong tên gọi của người đóng góp thuộc nhóm chữ A-C, thì người đó chỉ đóng góp đồ trái cây đóng hộp (canned fruit cũng như light syrup); còn nếu thuộc nhóm chữ D-F, thì chỉ đóng góp nước trái cây thuần túy (100% fruit juice). Các bao làm sẵn của Bác Ái Công Giáo cho các anh chị em biết nhóm chữ cái nào thì đóng loại thực phẩm nào (dĩ nhiên không có đồ ăn tươi). Sau khi chất thực phẩm cần đóng góp vào bao, *xin đem bao trở lại nhà thờ* khi đi lễ **Chúa Nhật** vào **cuối tuần 30-31/3** (anh chị em có từ một tuần đến hai tuần để mua và bỏ thực phẩm vào bao), xin đem dưới hội trường nhà thờ để ở chỗ có dán bảng ghi rõ. Bác Ái Công Giáo sẽ đến lấy thực phẩm trong khoảng thời gian từ *ngày 1 đến ngày 2 tháng Tư*. Cảm ơn lòng tốt của anh chị em đối với người nghèo.

Vài Lưu Ý:

(1) Chúa Nhật này, ngày 10 tháng 3, **đổi giờ** vào mùa xuân. Xin nhắc người nhà trước khi đi ngủ tối thứ Bảy *vận đồng hồ tới một giờ*, ví dụ 10 giờ tối thành 11 giờ tối. Khác với đổi giờ vào mùa thu, đổi giờ lần này chúng ta mất đi một tiếng đồng hồ, nên *nếu không lưu ý anh chị em có thể mất lễ CN*.

(2) Khi đến nhà thờ gần giờ lễ, xin anh chị em lái xe thẳng vào chỗ đậu, xin đừng đậu đưa đầu xe ra ngoài để về cho tiện, vì lúc đó có nhiều xe chạy vào, nên khi de tới de lui xe, anh chị sẽ làm tắt nghẽn lưu thông, khiến nhiều xe phía sau phải đứng chờ, và anh chị em gián tiếp làm cho người khác vào dự lễ trễ.

(3) Vào Chúa Nhật ngày 24 tháng 3 từ 10 giờ đến 3 giờ chiều, trong tầng dưới nhà xứ (đi vào cửa sau), Hiệp Sĩ Đoàn Columbus Giáo Xứ Mẹ Việt Nam No.11769 với sự cộng tác của cô Melinda Dương Thảo, CPA (hàng MD Tax Solution, CPA) sẽ giúp **khai thuế miễn phí** cho những anh chị em giáo dân nào mà: cá nhân với lương không quá \$35,000 và gia đình với lương không quá \$54,000 và cho những người khuyết tật (individuals with no more than \$35,000 in income and families with no more than \$54,000 in income, and individuals with disabilities)

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ-VIỆT NGŨ

Các Em Đang Học Giáo Lý mà Chưa Rửa Tội Chương Trình Giáo Lý cần xác minh về tình trạng rửa tội của một số em học sinh Giáo Lý. Năm nào cũng có một số em học sinh giáo lý vì những lý do khác nhau về phía gia đình vẫn chưa được rửa tội. Cha Chánh Xứ cần biết để lo rửa tội cho các em thì các em mới có thể lãnh nhận các bí tích khác được. Anh chị em nào biết về những tình trạng như thế xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ

1. **Ngày Xung Tội và Rửa Lễ Lần Đầu:** *Xin báo trước cho phụ huynh các em học sinh Giáo Lý lớp 2 là:*

a. Ngày Tĩnh Tâm và Xung Tội Lần Đầu sẽ là thứ Bảy ngày 8 tháng Sáu năm 2019 khoảng từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều. Em nào không tĩnh tâm và xung tội lần đầu đương nhiên không thể rửa lễ lần đầu được.

b. Ngày Rửa Lễ Lần Đầu sẽ là Thánh Lễ Vọng Minh Máu Chúa Kitô vào 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 22 tháng 6 năm 2019.

Đương nhiên để được xưng tội và rước lễ lần đầu các em phải hội đủ điều kiện, đặc biệt về kiến thức giáo lý.

2. Một Vài Chuẩn Tắc và Chính Sách Phụng Vụ Quan Trọng của Tổng Giáo Phận về Rước Lễ Lần Đầu:

a. Gia đình thuộc về Giáo Xứ nào thì con em phải Rước Lễ Lần Đầu trong Giáo Xứ đó. Cho nên phụ huynh nào có con em đang học lớp 2 ở một trường Công Giáo, là lớp Rước Lễ Lần Đầu ở trường học, cần phải sớm liên lạc với thầy Nguyễn Minh Hoàng, giáo lý viên lớp RLLĐ và thư ký Giáo Xứ ở số điện thoại văn phòng GX (301 622 4895, ext. 2), để giúp chuẩn bị cho con em RLLĐ trong giáo xứ. Nếu phụ huynh muốn cho con em mình RLLĐ ở trường học thì phải xin phép Cha Chánh Xứ (ngài sẵn sàng cho phép nếu anh chị em xin). (Tham chiếu: Liturgical Norms and Policies – Archdiocese of Washington, 2010: 5.14.10; 5.214.11) Cũng lưu ý, có những em vừa học trường đạo vừa học giáo lý trong giáo xứ, trường đạo thì lớp 2, còn giáo lý trong giáo xứ thì lớp 1, những em đó cũng vẫn được RLLĐ với những em lớp 2 giáo lý trong giáo xứ, nhưng các em vẫn không được nhảy lớp (năm sau lên lớp 2 GL trong giáo xứ như mọi em lớp 1 GL khác) và phụ huynh cũng cần phải liên lạc sớm với thầy Nguyễn Minh Hoàng.

b. Những trẻ em bị khuyết tật về thể lý, tâm thần, hay về khả năng học hỏi vẫn có thể được RLLĐ sau khi đáp ứng một số điều kiện. Xin liên lạc với Cha Chánh Xứ để ngài giải quyết. (Tham chiếu: Liturgical Norms and Policies – Archdiocese of Washington, 2010: 5.9.3)

3. Ngày Tĩnh Tâm và Thêm Sức: Xin báo trước cho phụ huynh các em học sinh Giáo Lý lớp 8, lớp Thêm Sức, là:

a. Ngày Tĩnh Tâm Chuẩn Bị Thêm Sức sẽ là suốt thứ Bảy ngày 24 tháng 8 năm 2019. Em nào không dự tĩnh tâm, thiếu sự chuẩn bị thiêng liêng, có thể không được lãnh bí tích Thêm Sức. Giáo Xứ đã thông báo trước nên các phụ huynh nếu lên kế hoạch đi nghỉ hè phải tránh ngày hôm đó.

b. Ngày Thêm Sức: Giáo Xứ đã đơn lên Tòa Tổng Giám Mục xin ngày Thêm Sức (khoảng 3 hay 4 tuần sau ngày tĩnh tâm thêm sức). Sau khi nhận được câu trả lời của Tòa Tổng Giám Mục, Giáo Xứ sẽ sớm thông báo cho các phụ huynh. Đương nhiên để được thêm sức các em phải hội đủ điều kiện, đặc biệt về kiến thức giáo lý. Mọi thắc mắc hay quý vị muốn biết thêm những gì liên quan đến chương trình Giáo Lý và Việt Ngữ, xin email cho chúng tôi biết tại Bdh.glvnmd@gmail.com hoặc điện thoại với đến văn phòng giáo xứ số 301-622-4895, ext.4.

MỤC VỤ ĐỨC TIN CHO CÁC BẠN TRẺ SAU THÊM SỨC – Vào tháng Ba năm 2019 chương trình mục vụ đức Tin cho các em đã thêm sức xong sẽ có:

1. Tĩnh Tâm Mùa Chay – Trong tháng Ba, Cha Chánh Xứ và Chương Trình Mục Vụ Đức Tin cho Các Bạn Trẻ sẽ tổ chức **Tĩnh Tâm Mùa Chay** về **Giới Răn Thứ Sáu** qua đề tài “**Đức Khiết Tĩnh – Tự Do và Niềm Vui của Tình Yêu Chân Chính**” (cuộc tĩnh tâm bằng tiếng Anh) cho các bạn trẻ sinh trường ở Mỹ mà đã thêm sức xong (tức đang học trung học hay đại học, hay thậm chí đã ra đại học) cũng như các em đang học Giáo Lý lớp 8 Thêm Sức năm nay, tại Lathrop E. Smith Environmental Education Center, 5110 Meadows Lane, Rockville, MD 20855, từ **tối thứ Sáu ngày 29 tháng Ba** cho đến chiều **Chúa Nhật ngày 31 tháng Ba**. Cuộc tĩnh tâm nhằm giúp các em hiểu biết thích đáng giáo lý Công Giáo về giới răn thứ sáu

cũng như tầm quan trọng của việc thực hành đức trong sạch đứng trước những cám dỗ suy đồi ở Mỹ. Ngoài ra còn có cầu nguyện, châu Minh Thánh Chúa, Đi Đàng Thánh Giá, lãnh nhận bí tích Giải Tội, và các sinh hoạt khác như thể thao, diễn kịch. Xin phụ huynh phụ giúp phí tổn là mỗi em 35 dollars (bao gồm tiền mượn chỗ tĩnh tâm: 2 hai đêm và gần 2 ngày, và việc ăn uống: 2 bữa ăn sáng, 2 bữa ăn trưa, và 2 bữa ăn tối, và tiền áo T-shirt). Nếu phụ huynh nào gặp khó khăn tài chính xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ: Mục Vụ Giới Trẻ sẽ miễn phí cho những trường hợp khó khăn. Để ghi danh cũng như để biết thêm chi tiết xin liên lạc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301 221 0464 để ghi danh tham dự.

2. Tổ chức các bữa ăn tối thứ Sáu mùa Chay, dùng cá kiêng thịt từ 8 giờ đến 9 giờ 30 tối trong hội trường Giáo Xứ (xem thêm mẫu tin “**Ăn Cá, Kiêng Thịt, Giúp Mục Vụ Giới Trẻ Gây Quỹ**” ở dưới).

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301 622 4895 hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301 221 0464. Xin các phụ nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:

FAITH FORMATION MINISTRY FOR POST-CONFIRMATION YOUTHS - In March 2019 Parish Youth Ministry will have:

1. Lenten Retreat: Father Tam Tran, Pastor, and Parish Youth Ministry, will organize **Youth Lenten Retreat –Theme: “Chastity- Freedom and Joy of True Love”**. **Time and Date:** From **Friday Evening March 29** to **Sunday Afternoon March 31 (overnight)**. **Place:** Lathrop E. Smith Environmental Education Center, 5110 Meadows Lane, Rockville, MD 20855. *The retreat is meant to help you grow in your faith knowledge of the Sixth Commandment and live up the virtue of Catholic chastity in the face of all sorts of modern sexual impurities that hurt and harm your being, hearts, and healthy relationships. Each attendant is expected to contribute \$35 (facility rental, meals, and T-shirt), but if you have financial difficulty please contact Father Tran (Cha Tam) and Youth Ministry will make it free for cases in need. For registration and more information about the retreat, please contact Tommy Nguyen at 301 221 0464 or Joseph Do at 301 366 2861 (both the cell phones can take text messages).*

2. Provide Fish Dinners on Lenten Fridays from 8 pm to 9:30 pm in the parish hall (see below for “**Catch Our Lenten Fish Fry**”).

If you want to know more about the faith formation for post-confirmation students, please contact Father Tam X. Tran at parish number 301 622 4895 (ext.4) or Tommy Nguyen, Youth Ministry Coordinator, at 301 221 0464 or Joseph Do, Youth Ministry Coordinator Assistant, at 301 366 2861 (both the cell phones of Tommy and Joseph can take text messages).

ĂN CÁ, KIÊNG THỊT – GIÚP MỤC VỤ GIỚI TRẺ GXMVN GÂY QUỸ - Vào các ngày thứ Sáu trong mùa Chay (từ thứ Sáu ngày 8 tháng 3 cho đến thứ Sáu ngày 22 tháng 3, rồi hai thứ Sáu ngày 5 và ngày 12 tháng 4), sau thánh lễ 7 giờ tối, Chương Trình Mục Vụ Đức Tin cho Các Bạn Trẻ sau Thêm Sức tổ chức **ăn tối dùng cá, kiêng thịt**, trong Hội

Trường Giáo Xứ từ 8 giờ đến 9:30 tối để gây quỹ cho kỳ Tĩnh Tâm Mùa Chay và các hoạt động khác. **Cần phải mua vé ăn trước đó** (vé bao gồm thức ăn và đồ uống), giá mỗi vé là **8 dollars** cho người lớn cũng như trẻ em. Vé ăn bán sau mỗi lễ Chúa Nhật (vào Chúa Nhật trước thứ Sáu) ở lối ra vào nhà thờ và trong hội trường (chi ở lối ra vào nhà thờ cho lễ vọng Chúa Nhật vào thứ Bảy). Để biết thêm chi tiết xin liên lạc với anh Trần Minh Hiếu ở số 240 480 8208.

CATCH OUR LENTEN FISH FRY! *Our Lady of Vietnam Parish Hall.* Fridays: **March 8, 15, 22, and April 5 and 12.** Dinner service is from **8pm-9:30pm.** \$8 per ticket for each adult as well as each child. This incredible meal includes coffee, ice tea, or fruit drink. All are welcome! Sponsored by Our Lady of Vietnam Parish Faith Formation Ministry for Post-Confirmation Youths (often called Parish Youth Group). Tickets need to be bought after every Sunday mass before the event. For more information or tickets please contact Hieu Tran at 240 480 8208. *Thanks for your support!*

Attention: Menu for next Friday March 8: *Bún Ốc Thăng Long*

TÌM HIỂU ON GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST – Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau giúp tìm hiểu on gọi linh mục dành cho các em học sinh nam trung học và các bạn nam độc thân ở tuổi đại học hay lớn hơn mà thực hành đạo. Nếu thấy con trai mình có phần quan tâm xin phụ huynh liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng Giáo Xứ 301 622 4895 (ext. 4). Xin xem các mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây.

Quo Vadis (Where Are You Going?) Events (for high school young men)

1. Quo Vadis Excursion – hiking in Montgomery County, Sunday, March 31, 2019
2. Quo Vadis Camp – Mount Saint Mary’s Seminary, Emmitsburg, MD, July 28-31, 2019.

For more information or to register for these events, please visit www.dcpriest.org or contact: Fr. Mark Ivany, Director of Priest Vocations/Archdiocese of Washington: vocations@adw.org (you can also contact the Office of Priest Vocations at 202-636-9020).

Men’s Discernment Event (for men in college and young adults in your 20s, 30s or 40s) Men’s Discernment Mass and Dinner, Sunday, May 19th, 2019, St. John Paul II Seminary, 5:00pm-8:30pm. Registration is now open at www.DCpriest.org. Email vocations@adw.org with any questions (you can also contact the Office of Priest Vocations at 202-636-9020).

CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH TÂM LINH CHO NHỮNG AI TỪNG LIÊN QUAN ĐẾN PHÁ THAI HAY BỊ ẢNH HƯỞNG BỞI NÓ - Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau: [Entering Canaan Day of Prayer and Healing](#) – *Having unresolved feelings about your abortion experience? You just don’t feel forgiven? Feelings of guilt, shame, regret and sadness return? Come to an Entering Canaan Day of Prayer and Healing (in English) on Saturday, March 23, 2019. Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience. For*

more information contact Project Rachel Ministry 301982 2008 or hope@adw.org.

CHƯƠNG TRÌNH CÔNG GIÁO BẰNG TIẾNG ANH GIÚP CÁC ĐÔI HÔN NHÂN ĐANG GẶP NGUY CƠ TAN VỠ – Những đôi vợ chồng nào biết tiếng Anh đang gặp nguy cơ tan vỡ nên tham dự Chương Trình Giúp Đỡ Hôn Nhân Chúng Ta - Khám Phá Lại (Help Our Marriage – Retrouvaille). Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây.

MARRIAGE FALLING APART AND DON’T KNOW WHERE TO TURN? Do you feel alone? Are you frustrated or angry with each other? Do you find yourself thinking that divorce is the only option? Many marriages experience the first three normal stages (Romance, Disillusionment, and Misery) and end in divorce because they never make it to the 4th stage of Awakening. Don’t give up without learning about the 4th stage of Awakening. Before you call a lawyer, call Retrouvaille (French for Rediscovery and pronounced Ret-ro-vai). Retrouvaille is a lifeline of hope and healing for struggling marriages. It is a three-phase program that begins with a weekend experience, followed by post-weekend presentations, and monthly small group support meetings. The non-profit program is available in your community and has an upcoming weekend soon. All calls and inquiries are confidential. To register or obtain more information call: 1-800-470-2230, or 443 400 7017, email: 3015@retrouvaille.org, or visit our website at: <http://www.HelpOurMarriage.com>.

THÁNH LỄ VÀ CHÚNG NHẬN KỶ NIỆM HÔN PHỐI CỦA TỔNG GIÁO PHẬN – Vào 2 giờ chiều Chúa Nhật ngày 23 tháng 6 năm nay, sẽ có Thánh Lễ cử hành Kỷ Niệm tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception) cho các đôi vợ chồng mà năm nay mừng kỷ niệm hôn phối 25, 30, 35, 40, 45, 50 và 51 năm trở lên. Nếu muốn tham dự thánh lễ hay lãnh chứng nhận của ĐHY, xin điền rõ ràng, đầy đủ và bằng chữ in vào đơn ghi danh (đơn để cuối trên giá gỗ ở lối chính ra vào nhà thờ gần bảng thông tin của Giáo Xứ) rồi nộp lại cho Văn Phòng Giáo Xứ trước thứ Sáu ngày 26 tháng 4 để thư ký giáo xứ kịp gửi thông tin qua mạng cho Tổng Giáo Phận. Cảm ơn anh chị em.

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP GÂY QUỸ CHO TIẾNG GỌI CỦA TỔNG GIÁO PHẬN 2019 – Anh chị em nào chưa có phong bì cam kết đóng góp xin lấy ở học ghế hay ở lối ra vào nhà thờ. Khi đi lễ Chúa Nhật anh chị em có thể bỏ vào giỏ lúc xin tiền. Xin anh chị em quảng đại giúp cho các hoạt động bác ái, mục vụ, và giáo dục của Tổng Giáo Phận. Đại diện cho Tổng Giáo Phận và Giáo Xứ, Cha Chánh Xứ chân thành cảm ơn anh chị em.

[Trong Các Thánh Lễ Chúa Nhật Cuối Tuần 16-17/3/2019 Tổng Giáo Phận Quyên Tiền Lần Thứ Hai Giúp Các Giáo Hội Công Giáo tại Các Nước Đang Phát Triển \(Church in the Developing World\)](#)

[Cảm Ơn của Các Soeur Tiểu Muội Người Nghèo](#) – Các soeurs chân thành cảm ơn Giáo Xứ chúng ta đã quảng đại đóng

góp khoảng \$3,600.00 cho công việc phục vụ bác ái đối với những người già hưu dưỡng neo đơn và túng thiếu..

CÁC TIN TỨC KHÁC LIÊN HỆ ĐẾN GIÁO XỨ

Thánh Lễ Chúa Nhật Bằng Tiếng Anh trên Truyền Hình – Những tín hữu Công Giáo trong Tổng Giáo Phận Washington mà lớn tuổi, vì sức khỏe hay vì không có phương tiện khó có thể rời nhà được, có thể hiệp thông qua việc xem thánh lễ Chúa Nhật chuyên tải trên truyền hình (TV) kênh WDCW-50 vào mỗi Chúa Nhật lúc 10:30 sáng.

Ghi Danh Cho Học Sinh Chuẩn Bị Mẫu Giáo (Head Start) cho Các Trường Công Lập Quận Montgomery – Các trường công lập Montgomery (MCPS) cung cấp các chương trình chuẩn bị mẫu giáo và Head Start *miễn phí* tại các trường trong toàn Montgomery cho các gia đình đủ điều kiện về lợi tức. Những chương trình này cho các em (được 4 tuổi) những kỹ năng và kiến thức các em cần để sẵn sàng cho lớp Mẫu Giáo. Địa điểm ghi danh: Rocking Horse Road Center, 4910 Macon Road, Rockville, MD 20852. Thời gian ghi danh: từ thứ Hai đến thứ Sáu: từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều. Ghi danh không cần hẹn trước (các cuộc hẹn có sẵn nếu muốn). Xin gọi số 240 740 4530 để bắt đầu tiến trình ghi danh. Lưu ý: nếu quý vị ghi danh trễ hoặc sẽ hết chỗ hoặc sẽ không có được trường gần nhà.

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Lễ Vọng Chủ Nhật: Chúa Nhật 1C Mùa Chay Cầu cho các Kitô Hữu được hiệp nhất – Năm C

Thứ Bảy 3/09/2019 – Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình

Lễ 7:00 pm

- ✠ LH Maria Đặng Thị Ngoan
- ✠ LH Cha Peter Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Matthew Đặng Xuân Quang
- ✠ LH Inhaxio Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Gioan Trần Văn Bình
- ✠ LH Phanxicôsavie Đinh Thái Liên
- ✠ LH Nữ Tu Maria Pia Nguyễn Gia Thị Thục Nhiên
- ✠ LH Anne Nguyễn T Bá
- ✠ LH Têrêsa Nguyễn T Hoàng
- ✠ LH Augustinô Hồ Văn Hữu, lễ giỗ
- ✠ LH Anastasia Trần Thị Tâm
- ✠ LH Hồ Văn Kiệt, mới qua đời ở VN
- ✠ Cầu cho các LH nơi Luyện ngục
- ✠ GD Loan Điều dâng Lời tạ ơn Chúa và cầu bình an

Chúa Nhật 3/10/2019: CN 1 Mùa Chay-C

Lễ 7:30 sáng Cầu cho tất cả mọi giáo dân trong giáo xứ

- ✠ LH Maria Ngọc Nga
- ✠ LH Hồ Văn Kiệt, mới qua đời ở VN
- ✠ LH Quang Phạm
- ✠ LH Gioakim Nguyễn Thất
- ✠ LH Inhaxio Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Đinh Ngọc Huyền
- ✠ LH Hilariô Trần Khắc Hỷ

- ✠ LH Phêrô Châu Đông Dũng
- ✠ LH Têrêsa Phạm Thị Nhiều
- ✠ LH Inhaxio Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho LH Tô Tiên / Ông Bà/ Cha Mẹ/ Anh Chị Em đã qua đời và LH mồ côi, Thai nhi GD Kim Phúc xin
- ✠ Cầu nguyện cho LH Tiên Nhân và Thai Nhi
- ✠ Cầu cho LH Mồ Côi và LH Thai Nhi
- ✠ Cầu Xin Chúa cho thi Quốc Tịch đậu
- ✠ Cầu bình An cho GD và các LH Mồ Côi

Lễ 9:00am

- ✠ LH Giuse Vũ Đình Tự
- ✠ LH Giuse Nguyễn Xuân Sơn
- ✠ LH Đaminh
- ✠ LH Đaminh Thân Văn Canh
- ✠ LH Gioan Trần Văn Bình
- ✠ LH Lucia Phạm Thị Sen
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Têrêsa Phạm Thị Nhiều
- ✠ LH Maria Ngọc Nga lễ giỗ
- ✠ LH Maria và Đaminh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Tăng
- ✠ LH Inhaxio Đỗ quang Vinh
- ✠ LH Phanxicoxavie Đinh Thái Liên
- ✠ LH Hồ Văn Kiệt mới qua đời ở VN
- ✠ Cầu cho LH người thân đã qua đời
- ✠ Cầu cho các đấng LH
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi
- ✠ Cầu cho Ông/Bà và Chị Em
- ✠ Cầu xin như ý
- ✠ Cầu bình an cho GD và các LH mồ côi. GD Phụng Tú
- ✠ GD Dũng Khảm dâng lời tạ ơn Chúa Mẹ xin bình an và sức khỏe

✠ Cầu cho LH Thân Nhân đã qua đời GD Dũng khảm

Lễ 11:00 am

- ✠ LH Nguyễn thị Mai và các LH Thai nhi
- ✠ LH Hồ Văn Kiệt mới qua đời ở VN
- ✠ LH Anna và LH Anê
- ✠ LH Giuse Cao Thế Dung
- ✠ LH Giuse Đỗ Hữu Dong
- ✠ LH Phêrô Trần Thế Điệp
- ✠ LH Matta Nguyễn Thị Sần
- ✠ LH Bà Đào Thị Viễn
- ✠ LH Anastasia Trần Thị Tâm Lễ giỗ
- ✠ LH Inhaxio Đỗ quang Vinh
- ✠ LH Têrêsa Phạm Thị Nhiều
- ✠ LH Têrêsa Dương Thị Mang
- ✠ LH André Nguyễn Văn Bảo
- ✠ LH Tôma Nguyễn văn Phú
- ✠ LH Maria Trần Thị Huấn

✚ LH Maria
 ✚ LH Maria Nguyễn Thị Hồng Hà
 ✚ LH Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Định
 ✚ LH Phanxico Xaviê Đình Thái Liên
 ✚ LH Gioan Trần Văn Bính
 ✚ LH Maria
 ✚ LH Gioan Baoxita Vũ Văn Khải
 ✚ LH Phêrô Võ Văn Tài lễ giỗ 3 năm
 ✚ LH Trần Quốc Thái
 ✚ LH Nguyễn Thị Định
 ✚ LH Maria Nguyễn Thị Liệu
 ✚ LH Ông Bà Cha Mẹ
 ✚ Cầu bình an cho GD và các LH Mồ Côi
 ✚ GD Loan Điều dâng lời tạ ơn Chúa và xin như ý nguyện
 ✚ Cầu cho LH Mồ Côi
 ✚ Cầu cho Khoá Thăng Tiễn Hôn Nhân kết quả 26-28/4/2019
 ✚ Cầu bình an sức khoẻ cho các thành viên của hội TTHN GX mẹ VN
 ✚ Cầu cho các Thành Viên đã qua đời của hội TTHN
 ✚ Cầu bình an sức khoẻ cho GD a/c/ Đức Trang
 ✚ Cầu bình an sức khoẻ cho GD a/c Trường Vy
Thứ Hai 3/11/2019 - Cầu cho Hòa Bình trên Thế Giới và Tự Do, Dân Chủ cho Việt Nam

Lễ 7:00pm

✚ LH Giuse Cao Thế Dung
 ✚ LH Bà Đào Thị Viễn
 ✚ LH Gioan Trần Văn Bính
 ✚ LH Hồ Văn Kiệt mới qua đời VN
 ✚ LH Têrêsa Phạm Thị Nhiều
 ✚ Cầu cho các LH Thai nhi và các LH Mồ Côi
 ✚ Cầu cho Ông Bà, Anh chị em và các đảng LH đã qua đời
Thứ Ba 3/12/2019 – Cầu cho các LH mồ côi trong luyện ngục

Lễ 7:00pm

✚ LH Giuse Cao Thế Dung
 ✚ LH Bà Đào Thị Viễn
 ✚ LH Maria Mai thị Gái và các LH Thai nhi
 ✚ LH Têrêsa Phạm thị Nhiều
 ✚ LH Gioan Trần văn Bính
 ✚ LH Nữ tu Maria Pia nguyên Gia Thị Thục Nhiên
 ✚ Cầu cho các LH Thai Nhi và các LH mồ côi
 ✚ Cầu cho các LH Mồ Côi Vũ Ái
 ✚ Tạ ơn và cầu xin ơn Bình an cho GD Dũng Khảm
Thứ Tư 3/13/2019– Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong GX

Lễ 8:00am

✚ LH Têrêsa Phạm Thị Nhiều
 ✚ LH Hồ Văn Kiệt mới qua đời VN
 ✚ Cầu cho các LH mồ côi

Lễ 7:00pm

✚ LH Têrêsa Phạm Thị Nhiều
 ✚ LH Giuse Cao Thế Dung
 ✚ LH bà Đào Thị Viễn
 ✚ LH Gioan Trần Văn Bính
 ✚ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
 ✚ LH Lê Văn Tâm
 ✚ LH Người Thân đã Qua đời
 ✚ Cầu bình an cho GD và các LH mồ côi
 ✚ Các Đảng LH
Thứ Năm 3/14/2019– Cầu cho ơn gọi Linh mục, Tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ. Cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP

Lễ 7:00pm

✚ LH Giuse Cao Thế Dung
 ✚ LH Bà Đào Thị Viễn
 ✚ LH Teresa Phạm Thị Nhiều
 ✚ LH Gioan Trần Văn Bính
 ✚ LH Dương Búa
 ✚ LH Lê Văn Cước
 ✚ Cầu cho các LH Mồ Côi và LH Thai Nhi
 ✚ Cầu cho LH các Tu sĩ nam nữ đã qua đời
Thứ Sáu 3/15/2019– Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì Đức Tin.

Lễ 8:00am

✚ LH Gioan Trần Văn Bính
 ✚ LH Đaminh và LH người thân đã qua đời

Lễ 7:00 pm

✚ LH Giuse Cao Thế Dung
 ✚ LH Giuse Vũ Đình Tự
 ✚ LH Bà Đào Thị Viễn
 ✚ LH Carôlô Nguyễn Tấn Cường
 ✚ LH Phanxicoxavie Đình Thái Liên
 ✚ LH Gioan Trần Văn Bính
 ✚ Xin Lễ Như ý
 ✚ Cầu bình an và các LH mồ côi
 ✚ Cầu cho các Đảng LH mồ côi và Thai nhi

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH
03/04/2019**

Quỹ Điều Hành:	\$ 8,392.00
1. Thu Hàng Tuần	\$ 7,092.00
Tiền Giỏ	\$ 2,069
Bao Thụ	\$ 3,313
Chi Phiếu	\$ 1,710
2. Các khoản Thu Khác	\$ 1,300.00
Rau đậu hủ	\$ 300.00
Ban bánh mì và các loại bánh	\$ 1,00.00
Chi Trong Tuần:	